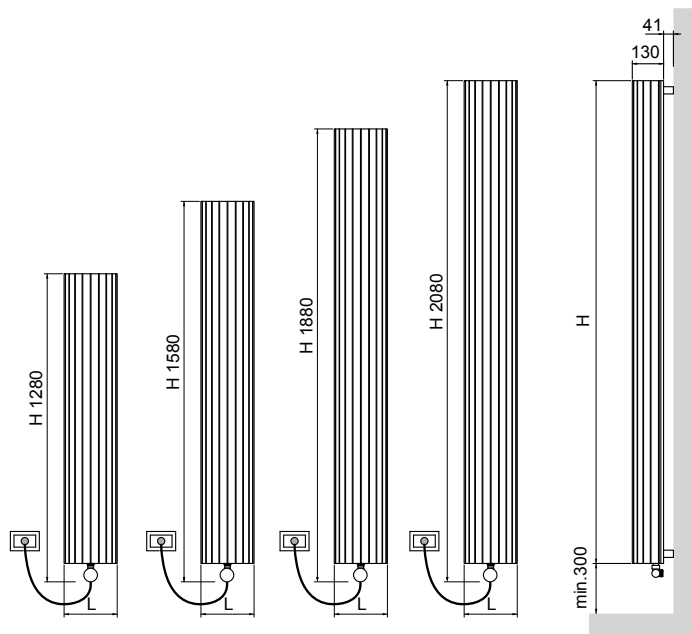
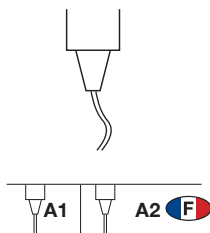




## A1 / A2



**Mod A1:** resistenza elettrica senza termostato + spina schuko.  
**Mod A2:** resistenza elettrica senza termostato (solo per il mercato francese)  
**Mod A1/A2:** Disponibile solo per i paesi Extra CEE e/o associato ad un impianto domotico conforme alle normative EcoDesign

**Mod A1:** heating element without thermostat + schuko plug  
**Mod A2:** heating element without thermostat (only for French market)  
**Mod A1/A2:** Available only for non-EEC countries and/or associated with a domotics system compliant with EcoDesign regulations

**Mod A1:** resistance électrique sans thermostat d'ambiance + prise schuko  
**Mod A2:** resistance électrique sans thermostat d'ambiance (Pour le marché Français seulement)  
**Mod A1/A2:** Disponible uniquement pour les pays hors CEE et/ou associé à un système domotique conforme à la réglementation EcoDesign

**Mod A1:** Heizstab ohne Thermostat + Schukostecker  
**Mod A2:** Heizstab ohne Thermostat (Nur für französischen Markt)  
**Mod A1/A2:** Nur für Nicht-EWG-Länder lieferbar und/oder mit einem Hausautomationssystem verbunden, das den EcoDesign-Vorschriften entspricht

**Mod A1:** resistencia eléctrica sin termostato + clavija schuko  
**Mod A2:** resistencia eléctrica sin termostato (sólo por mercado francés)  
**Mod A1/A2:** Disponible sólo para países no pertenecientes a la CEE y/o asociado a un sistema domótico que cumpla con la normativa EcoDesign

**Mod A1:** электротен без термостата + электрическая вилка  
**Mod A2:** электротен без термостата (Только для рынка Франции)  
**Mod A1/A2:** Доступно только для стран, не входящих в ЕЭС, и/или связано с системой домашней автоматизации, соответствующей нормам EcoDesign

— p./S. 412

## OPTIONAL

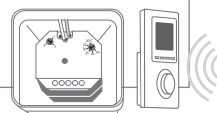
**A richiesta:** Copriresistenza nella stessa finitura del radiatore  
**On request:** Heating element cover for cable as per radiator finish  
**Sur demande:** Couverture du thermostat dans la même finition du radiateur  
**Optional:** Heizstab Abdeckung iAusführung wie der Heizkörper  
**Bajo pedido:** Protección resistencia en el mismo acabado que el radiador  
**По запросу:** термостатические покрытия того же цвета, что и радиатор

— p./S. 412

## OPTIONAL

**Mod. ER1 / ER2**  
**A richiesta - On request - Sur demande - Optional - Bajo pedido - По запросу:**

— p./S. 413



## SP1 / SP2



**Mod SP1:** resistenza elettrica con infrarossi munita di telecomando di serie + spina schuko  
**Mod SP2:** resistenza elettrica con infrarossi Cl.2 munita di telecomando + fil pilote.  
 Solo per il mercato francese

**Mod SP1 / SP2:** programmazione giornaliera / settimanale

**Mod SP1:** infrared programmable thermostat as standard + schuko plug  
**Mod SP2:** infrared programmable thermostat Cl.2 + fil pilote . Only for French market  
**Mod SP1 / SP2:** daily / weekly programming

**Mod SP1:** thermostat programmable infra-rouge de série avec télécommande + prise Schuko  
**Mod SP2:** thermostat programmable infra-rouge Cl.2 avec télécommande + fil pilote (Pour le marché Français seulement)

**Mod SP1 / SP2:** Programmation journalière / hebdomadaire

**Mod SP1:** Heizstab mit Infrarot ausgeschattet mit Fernbedienung standardmäßig + Schukostecker  
**Mod SP2:** Heizstab mit Infrarot ausgeschattet mit Fernbedienung Cl.2 + fil pilote. Nur für französischen Markt

**Mod SP / SP2:** Tägliche / wöchentliche Programmierung

**Mod SP1:** Resistencia eléctrica con infrarrojo provisto de control remoto de serie + clavija schuko  
**Mod SP2:** Resistencia eléctrica con infrarrojo provisto de control remoto Cl.2 + fil pilote . Sólo por mercado francés

**Mod SP1 / SP2:** Programación diaria/semanal

**Mod SP1:** инфракрасный программируемый термостат стандартный комплект поставки + электрическая вилка  
**Mod SP2:** инфракрасный программируемый термостат класс II + гликоль . Только для рынка Франции

**Mod SP1 / SP2:** Дневное/недельное программирование

— p./S. 414

## OPTIONAL



**A richiesta:** Copriresistenza nella stessa finitura del radiatore  
**On request:** Heating element cover as per radiator finish  
**Sur demande:** Couverture du thermostat dans la même finition du radiateur  
**Optional:** Heizstab Abdeckung in der gleichen Ausführung wie der Heizkörper  
**Bajo pedido:** Protección resistencia en el mismo acabado que el radiador  
**По запросу:** Цвет покрытия терморегулятора соответствует цвету радиатора

— p./S. 414

## RAYSUN ELEC . A1 / A2

| codice<br>code<br>code<br>Artikel Nr.<br>codigo<br>код | altezza<br>height<br>hauteur<br>Höhe<br>altura<br>высота | larghezza<br>width<br>largeur<br>Breite<br>ancho<br>ширина | resistenza elettrica<br>heating element<br>resistance électrique<br>Heizstab<br>resistencia eléctrica<br>электротен | COLOURS p./S. 430                                                                                                                   |                                                             |                                                             |                                                             |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                        |                                                          |                                                            |                                                                                                                     | bianco puro opaco<br>pure white matt<br>blanc pur mat<br>mattes reines Weiß<br>blanco puro mate<br>чистый белый матовый<br>RAL 9016 | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>A | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>B | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>C |
| A1 / A2                                                | H* mm                                                    | L mm                                                       | Watt                                                                                                                | ...VEA                                                                                                                              | ...VCEA                                                     | ...VMEA                                                     | ...VSEA                                                     |
| FRAY12...                                              | 1280                                                     | 220                                                        | 400                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |
| FRAY15...                                              | 1580                                                     | 220                                                        | 400                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |
| FRAY18...                                              | 1880                                                     | 220                                                        | 700                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |
| FRAY20...                                              | 2080                                                     | 220                                                        | 1000                                                                                                                |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |

## RAYSUN ELEC . SP1 / SP2

| codice<br>code<br>code<br>Artikel Nr.<br>codigo<br>код | altezza<br>height<br>hauteur<br>Höhe<br>altura<br>высота | larghezza<br>width<br>largeur<br>Breite<br>ancho<br>ширина | resistenza elettrica<br>heating element<br>resistance électrique<br>Heizstab<br>resistencia eléctrica<br>электротен | COLOURS p./S. 430                                                                                                                   |                                                             |                                                             |                                                             |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                        |                                                          |                                                            |                                                                                                                     | bianco puro opaco<br>pure white matt<br>blanc pur mat<br>mattes reines Weiß<br>blanco puro mate<br>чистый белый матовый<br>RAL 9016 | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>A | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>B | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>C |
| SP1 / SP2                                              | H* mm                                                    | L mm                                                       | Watt                                                                                                                | ...VESP                                                                                                                             | ...VCESP                                                    | ...VMESP                                                    | ...VSESP                                                    |
| FRAY12...                                              | 1280                                                     | 220                                                        | 400                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |
| FRAY15...                                              | 1580                                                     | 220                                                        | 400                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |
| FRAY18...                                              | 1880                                                     | 220                                                        | 700                                                                                                                 |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |
| FRAY20...                                              | 2080                                                     | 220                                                        | 1000                                                                                                                |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |

### Scatola termostato di serie:

bianca per radiatori bianchi –  
cromata per radiatori colorati

**Standard thermostat box:** white  
for white radiators - chromed for  
coloured radiators

### Boîtier thermostat de série :

blanche pour radiateurs blancs -  
chromée pour radiateurs colorés

### Serienmäßige

Thermostatgehäuse: weiße für  
weiße Heizkörper - verchromte für  
bunte Heizkörper

### Caja de termostato de serie:

blanca para radiadores blancos  
- cromado para radiadores  
coloreados

### Стандартный корпус

термостата: белый для белых  
радиаторов – хром для цветных  
радиаторов

Alimentazione monofase 230 volt - **Materiale: alluminio** - Single-phase power supply 230 Volt - **Material: aluminium**

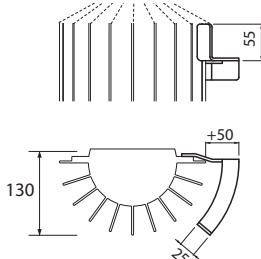
Alimentation monophasée 230 Volt - **Matériel: aluminium** - Einphasige Stromversorgung 230 Volt - **Material: Aluminium**

Alimentación monofásica 230 Volitos - **Material: aluminio** - Однофазный источник питания 230 вольт - **Материал – алюминий**

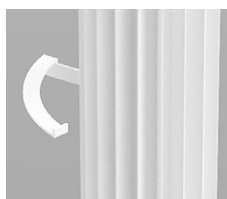
**H\*** Incluso il termostato - Included room control - Inclus boîtier de regulation - Inkl. Raumthermostat -  
Includo termostato por ambiente - Включая термостат



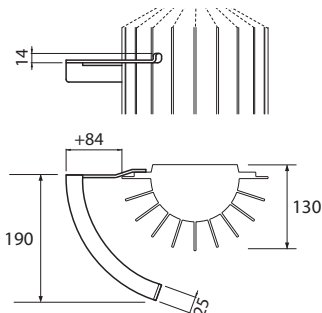
Appendi accappatoio a **richiesta**  
Bathrobe hanger **on request**  
Porte-peignoir **sur demande**  
Bademantelaufhänger **optional**  
Colgador albornoz **bajo pedido**  
Вешалка для халата **по запросу**



| COLOURS p./S. 430                                      |                                                            |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| codice<br>code<br>code<br>Artikel Nr.<br>codigo<br>код | larghezza<br>width<br>largeur<br>Breite<br>ancho<br>ширина | bianco puro opaco<br>pure white matt<br>blanc pur mat<br>mattes reines Weiß<br>blanco puro mate<br>чистый белый матовый<br>RAL 9016 | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>A | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>B | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>C |
|                                                        | L<br>mm                                                    |                                                                                                                                     | ...C                                                        | ...M                                                        | ...S                                                        |
| FRAY010...                                             | +50                                                        |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |



Barra porta asciugamani a **richiesta**  
Towel rail **on request**  
Barre porte-serviettes **sur demande**  
Handtuchhalter **optional**  
Toallero a 90 cm **bajo pedido**  
Полотенцедержатель **по запросу**



| COLOURS p./S. 430                                      |                                                            |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| codice<br>code<br>code<br>Artikel Nr.<br>codigo<br>код | larghezza<br>width<br>largeur<br>Breite<br>ancho<br>ширина | bianco puro opaco<br>pure white matt<br>blanc pur mat<br>mattes reines Weiß<br>blanco puro mate<br>чистый белый матовый<br>RAL 9016 | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>A | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>B | gruppo<br>group<br>groupe<br>Gruppe<br>grupo<br>группа<br>C |
|                                                        | L<br>mm                                                    |                                                                                                                                     | ...C                                                        | ...M                                                        | ...S                                                        |
| FRAY020...                                             | +84                                                        |                                                                                                                                     |                                                             |                                                             |                                                             |